

## Protokoll des Teilnehmerkolloquiums *Protocol of the participant's colloquium*

16. Mai 2022  
*May 16<sup>th</sup>, 2022*

Z-Bau - Haus für Gegenwartskultur  
Frankenstraße 200, 90461 Nürnberg  
15:00 – 16:30  
*3 pm – 4.30 pm*

### **15:05 Uhr Begrüßung und Eröffnung** *3.05 pm Welcome and opening remarks*

Daniel F. Ulrich, Planungs- und Baureferent der Stadt Nürnberg, begrüßt die Anwesenden und fasst kurz die bisherige Entwicklung des Projektes und die Schritte bis zum heutigen Kolloquium zusammen. Danach erläutert er den Rahmen der Aufgabe und ordnet das im Anschluss stattfindende Hearing für die Planungsbüros ein. Als adäquates Mittel der Erfassung der gesellschaftlichen Haltung und Anforderungen der Stakeholder leistet das Hearing einen wichtigen Beitrag zum besseren Verständnis der Aufgabe. Gleichzeitig sind die vorgetragenen Ideen und Anregungen nicht bindend für die Planenden.

*Mr. Ulrich, head of the building and planning division of the city of Nuremberg welcomes the participants of the colloquium and summarizes the events, which led up to the present date. He proceeds to elaborate on the outline of the task at hand and offers a perspective on the role of the hearing, which will take place right after the colloquium. The hearing's main benefit lies primarily in the transportation of the public opinion on the broader topic and the public stakeholders' wishes and needs, as well as a deeper understanding of the task. At the same time it is important to note, that the ideas and suggestions are not binding.*

### **15:15 Uhr Vorstellung des Empfehlungsgremiums** *3.15 pm Presentation of the jury*

Dr. Martina Bauernfeind aus dem Geschäftsbereich der 2. Bürgermeisterin stellt die Zusammensetzung der Jury vor. Das neunköpfige stimmberechtigte Gremium wird von fünf Fachleuten aus der Architektur und vier fachfremden Mitgliedern gebildet. Es wird von nicht stimmberechtigten Mitgliedern und Sachverständigen beraten werden.

*Dr. Bauernfeind from the office of mayor Prof. Dr. Lehner presents the members of the panel, who will recommend one or more of the offices' design to the city council. The board consists of 9 members, of which 4 are with an architectural background and 5 are not. The work of the panel will be supported by experts.*

## 15:30 Uhr Rückfragen zum Verfahren

3.30 pm *Questions concerning the procedure*

### **F 01 Warum gibt es keine stimmberechtigte Vertretung der Stadt in der Jury?**

A 01 Vertreterinnen und Vertreter der Stadt sind bewusst nicht Teil der Jury, weil die Beratung des Stadtrats durch das Gremium eines der zentralen Ziele des Verfahrens darstellt. Die Beratung des Stadtrats durch Mitglieder des Stadtrats stellt einen logischen Widerspruch dar.

### *Q 01 Why aren't there any city representatives in the jury?*

A 01 *The jury is set out to consult the city council on making a decision about the location of the temporary opera building. Thus, members of the city council have been excluded from the jury in order to avoid a conflict of interest.*

### **F 02 Wenn das Verfahren nicht wettbewerblicher Natur ist und es keinen erstplatzierten Beitrag geben wird – könnte die Sitzung der Jury dann nicht als offene Diskussionsveranstaltung mit Symposiumscharakter durchgeführt werden? Der Erkenntnisgewinn für alle Beteiligten wäre viel größer.**

A 02 Die Idee wird dankend aufgegriffen. Der 30.06. wird als Präsentationsveranstaltung geplant. Ob die Präsentationen für alle beteiligten Planer\*innen geöffnet sein soll, wird intern diskutiert.

### *Q 02 If the procedure is not a competition in its classical sense –as there will be no winner– wouldn't it make more sense to change the day of the jury into a day of presentation of the offices, possibly opening the presentations up for all the offices to participate and have an open discussion. It would enhance the quality of the outcome.*

A 02 *The idea is deeply appreciated and will be considered. The 30<sup>th</sup> of June will be held as a presentation date, where the offices can present and elaborate on their designs. If the presentations will be held openly and under the participation of the competing offices, is still to be discussed.*

### **F 03 Wie geht es nach dem vorliegenden Verfahren weiter?**

A 03 Die Vorbereitungen für ein anschließendes Vergabeverfahren für einen Generalübernehmer oder einen Totalübernehmer laufen parallel zur Durchführung des vorliegenden Verfahrens. Wenn die Vorbereitungen und das Gutachterverfahren abgeschlossen sind, wird europaweit ausgeschrieben.

### *Q 03 How will the process be continued once the procedure at hand has been finished?*

A 03 *Simultaneously to the procedure at hand, the city is preparing the procedure for the next steps, which –due to the tight schedule– will have to be started in the very moment the running commission is finished. The next commission will presumably be one for a general contractor, which will have to be announced publicly for the whole of Europe.*

### **F 04 Warum wurde kein Budget kommuniziert?**

A 04 Die Vorgabe der Stadt Nürnberg ist es, ein möglichst kostengünstiges Gebäude zu errichten. Dabei geht es nicht allein um die Betrachtung der Errichtungskosten. Die Ausloberin möchte den Planungsbüros aufwendige Wirtschaftlichkeitsbetrachtungen, die zu diesem Zeitpunkt nicht seriös hinterlegt werden könnten, ersparen. Die Frage nach dem geeignetsten Standort und die Überzeugungskraft der Idee stehen in diesem Verfahren im Vordergrund.

### *Q 04 Why is there no budget given?*

A 04 *The city's financial situation requires a highly cost efficient solution – as much for the construction as for the operation of the building. The idea was to not bother the planning*

*offices with economic calculations, which at this stadium are not viable anyhow. The task at hand is to determine the location and develop a highly convincing concept.*

**F 05 Inwieweit fließen die Ergebnisse des laufenden Verfahrens in das nächste Verfahren ein?**

A 05 Formal hat das Ergebnis dieses Verfahrens keine bindenden Vorgaben für ein anschließendes Verfahren. Zugleich ist die Verortung eng mit der Gestaltung verbunden und kann nicht ohne Weiteres separat betrachtet werden

*Q 05 How do the results of the procedure influence the realization of the interim building?*

A 05 *formally speaking, the outcome of the current procedure has no binding effect on the realization process. The city is very much aware of the close relations of the localization of the extension and its design and will consider that in the next steps.*

**F 06 Können allgemein verbindliche Vorgaben für die verschiedenen Aspekte der Bühne gemacht werden (Unterbühne, Bühnengröße, Portaldimension, Technische Ausstattung)?**

A 06 Ja. Das STN formuliert zeitnah allgemein bindende Vorgaben zu den Bühnentechnischen Anforderungen.

*Q 06 Can the measurements and requirements of the stage and its technical facilities be gathered and provided in detail as a general binding specification for all?*

A 06 *Yes. The state theatre and the city will provide a more detailed programme.*

**F 07 Können weitere allgemein verbindliche Vorgaben gemacht werden, um eine Vergleichbarkeit der Beiträge zu erreichen?**

A 07 Weitere Vorgaben/Anforderungen, die gesammelt und formuliert werden:

Magazinflächen/-höhen

Zulieferungsanforderungen (LKW-Größe – Wenderadien, Kulissendimensionen, Tordimensionen Zufahrt zum „Innenhof“)

Zuschauersaal (Ränge oder einfach ansteigende Bestuhlung)

Raumhöhen

Funktionale Abhängigkeiten der Funktionsgruppen

*Q 07 Can further specifications be gathered, in order to make the results more comparable?*

A 07 *Further detailed specifications will be gathered and provided for:*

- *the height and space requirements for the theater depot*
- *logistical requirements (truck sizes and their turning radii, the stage set dimensions, gate dimensions for the access to the 'Inner Courtyard')*
- *Room heights*
- *functional dependencies of the functional groups*

**F 08 Gibt es weitere Plangrundlagen? Ein vollständiges 3D-Modell? Georeferenzierte Geländekarten, Schnitte, Ansichten?**

A 08 Seitens der Stadt werden weitere Darstellungen aus dem umfangreichen Archiv bereitgestellt.

*Q 08 Can you provide further maps, floor plans, data? A complete 3D model? Georefernces and topographic maps, sections, views?*

A 08 *The city will provide further material.*

**F 09 Wie weit soll/darf die Lösungsfindung greifen? Inwieweit dürfen Lösungen für das unmittelbare Umfeld und seine Nutzungen erarbeitet werden?**

A 09 Der Projektumgriff ist bewusst relativ offen formuliert worden. Eine wie auch immer erweiterte Entwicklung einer überzeugenden Lösung wird begrüßt, solange sie auch und mindestens die Verortung herleitet und damit überzeugt und den sehr engen Zeitrahmen sowie die Maßgabe der Kostenminimierung des Projekts in geeigneter Weise berücksichtigt.

*Q 09 How far can/should the conceptual solution go? Are concepts, which suggest a broader area and its uses allowed?*

*A 09 The area has been consciously left vague. A broader concept of a wider area is welcomed, if it at least provides a convincing proposal of the task at hand: to determine the 'best' location of the temporary extension building. The jury will need to be able to grasp a consideration of the given tight time frame and the pursuit of a cost efficient solution.*

**F 10 Wo und wie sollen die Pläne eingereicht werden?**

A 10 Die Pläne sollen gerollt auf dem Postweg, per Kurier oder persönlich an das verfahrensbetreuende Büro C4C, Lützowstraße 93, 10785 Berlin eingereicht werden – es gilt der Poststempel. Es ist keine Anonymisierung erforderlich.

*Q 10 How and where are the printed plans to be sent to?*

*A 10 Please send printed plants to C4C, Lützowstraße 93, 10785 Berlin – either by post, by courier or in person. The post stamp counts. You do not have to anonymize the packages.*

**F 11 Soll die prägnante Beschreibung der Leitidee wirklich nur 200 Zeichen betragen?**

A 11 Ja. Wenn Sie das Gefühl haben, zusätzlich einen Erklärungstext zu formulieren, werden wir Sie nicht davon abhalten. Für die schnelle Erfassung des Konzepts durch die Jury dient der Kurztext.

*Q 11 The explanatory text is required to have only 200 characters?*

*A 11 Exactly. If you feel the need to explain your concept in more detail, feel free to do so in addition to the short text, which will be the one primarily given to the jury.*

**F 12 In der Auslobung sind Angaben zum Planungsrecht §34 oder §35 BauGB als Beurteilungskriterium. Wie sollen wir damit umgehen?**

A 12 Bisher wurden Projekte an der Kongresshalle als Verfahren nach §35 beurteilt. Das Stadtplanungsamt hat in Aussicht gestellt, das Projekt im unmittelbaren Umgriff der Kongresshalle, auf Flächen, die noch von der Kongresshalle geprägt sind (Betrachtung der Kongresshalle als im Zusammenhang bebauter Ortsteil sui generis) nach §34 zuzulassen. Die Entfernung zur Kongresshalle wird hier das entscheidende Kriterium sein.

*Q 12 How are we supposed to react to the evaluation criteria of §34/§35 BauGB (German construction regulation: construction in or outside of a settlement)?*

*A 12 So far projects at Congress Hall were considered under §35 (outside of settlements/outer region). The urban planning entity of the city of Nuremberg has announced to consider constructions right next to Congress Hall as being regulated under §34 (construction in built-up districts or the so-called unplanned inner area). The determining factor here will be the distance of the extension to the Congress Hall.*

**F 13 Sind in dem Entwurf Stellplätze für 650 Angestellte und 800 Besucher nachzuweisen?**

A 13 Stellplätze sind für die Verortung des Interims nicht nachzuweisen.

*Q 13 Does the concept have to provide a solution for parking space areas for 650 employees plus 800 guests?*

A 13 *No parking areas have to be shown in the current procedure. The task is to localize the extension building.*

**F 14 Könnte die Perspektive bei der Abgabe als Preview abgegeben werden und die finale Perspektive eine Woche später?**

A 14 Die Ausloberin erwartet für Ihre Einschätzung der am besten geeigneten Lokalisierung des Ergänzungsbaus an der Kongresshalle, keine fotorealistic Renderings, sondern die Darstellung einer grundsätzlichen architektonischen Haltung. Wenn Sie das Gefühl haben, für die Präsentation am 30.06. detailliertere perspektivische Darstellungen schaffen zu wollen, steht Ihnen das frei. Für die Vorprüfung zählen die zum genannten Stichtag eingereichten Darstellungen, eine spätere Einreichung an die Vorprüfung vor der Präsentation am 30.06.2022 ist nicht notwendig.

Q 14 *Is it possible to hand in a preview perspective and a final rendering a week later?*

A 14 *For the solution of the task –to determine the right spot for the opera interim extension building– no photorealistic rendering is required at all. If you feel like providing such images for your presentation on June 30<sup>th</sup> you are welcome to do so. For the preliminary examination, those are not required and a later hand in is not necessary.*

**F 15 Stellen Sie weitere Plangrundlagen (Opernhaus am Richard-Wagner-Platz, Erweiterung des Doku-Zentrums) zur Verfügung?**

A 15 Für die Bearbeitung der vorliegenden Aufgabe sind diese Plangrundlagen nicht relevant.

Q 15 *Will you provide further CAD material (floor plans of the extension of the documentation center museum, floor plans of the opera house at Richard-Wagner-Platz)?*

A 15 *For the solution of the task –to determine the right spot for the opera interim extension building– these floor plans seem to have no relevance at all.*

**F 16 Stellen Sie Drohnenaufnahmen für die Vogelperspektiven zur Verfügung?**

A 16 Da die Büros selbst die Blickrichtung je nach Verortung des Interims wählen dürfen und müssen, sehen wir uns nicht dazu in der Lage Drohnenaufnahmen zur Verfügung zu stellen. Weitere Fotos, auch Luftbilder werden zur Verfügung gestellt.

Q 16 *Will you provide aerial photos made by a drone for the bird's view?*

A 16 *Some aerial photos will be available shortly, however, as the offices are free to choose the specific site of the theatre extension – it is impossible to provide aerial views of all the possible locations.*

## Anwesende

### Ausloberin

---

Daniel F. Ulrich

Planungs- und Baureferent der Stadt Nürnberg

Robert Vogel

Bauherrenvertreter im Geschäftsbereich der 2. Bürgermeisterin für die Kulturgroßbauprojekte der Stadt Nürnberg

Alexander Leupold

Stabsleiter der Projektbaudienststelle Kulturgroßbauprojekte im Planungs- und Baureferat der Stadt Nürnberg

Dr. Martina Bauernfeind

Persönliche Mitarbeiterin der 2. Bürgermeisterin

Dr. Matthias Klaus Braun

Wissenschaftlicher Mitarbeiter im Büro der 2. Bürgermeisterin

### Teilnehmende Büros

---

Rita Ahlers, Christoph Sattler

HSA Architekten

Arno Lederer, Sölvi Lederer

LRO

Thorsten Kock, Tilmann Rösch, Fanis Georgiadis

Bez + Kock

Stephan Schütz, Christian Hellmund, Maximilian von Moltke

GMP

Viktoria Millentrup, Jakob Lange

BIG

Taeyonug Yoon, Charlie Kentish

Snøhetta

Thomas Glöckner, Evi Schwarzmann

Glöckner<sup>3</sup>

Christian Seidel

Sauerbruch Hutton

### Verfahrensbetreuung

---

Christopher Schriner, Nils Rogel, Ruth Haller

C4C

### Gäste

---

Ulrike Seeberger

Dolmetscherin

Prof. Nadja Letzel

kleyer.koblitz.letzel.freivogel architekten

## Ausführungen zum Raumprogramm im Ergänzungsbauwerk

### FG 1 - Bühnen- und Probenbetrieb Opernhaus

#### BÜ | Hauptbühne

1 Bühnenturm / Hauptbühne (Präzisierung: 25 m breit × 18,5 m tief = 462,5 m<sup>2</sup>):

- Spielfläche 17 × 17 m zzgl. je Seite 2,5 × 14 m Beleuchtungsgasse sowie 1,5m Umgang seitlich und hinter der Beleuchtungsgasse / Spielfläche
- Drehscheibe Außenmaße ca. 14 × 14 m (Einbau in der Spielfläche, Oberkante niveaugleich mit Bühnenfläche)
- Technisches Portal ca. 12,00 × 6,50 m, Tiefe der Vorbühne 2 m
- Architekturportal (vom Zuschauerraum sichtbares Portal) entsprechend der Erfordernisse der Sichtbeziehungen Zuschauerplätze – Spielfläche

Bei einer Verortung im „Innenhof“ soll das Gebäude das untere Dach des Rundbaus (Kolonnadenebene) nicht überragen.

#### BT | Hauptbühne - Bühnentechnik (223 m<sup>2</sup>)

- Reduzierte Obermaschinerie (Übernahme der Züge aus Bestand) mit begehbarem Schnür- und Rollenboden, Beleuchtungsgalerien entsprechend Fachplanungen im Bühnenturm, lichte Raumhöhe im Bühnenturm ca. 22,50 m.
- Es ist keine Unterbühne/ Untermaschinerie vorzusehen.
- Flächen können unter der Bühne verortet werden, ohne dass sich dies auf die Erdgeschossigkeit der Versammlungsstätte auswirkt.

#### NB / Hinterbühne, Seitenbühne, Unterbühnen (Unterbühne entfällt!)

1 Hinterbühne - hinter dem Bühnenturm / hinter der Hauptbühne (Präzisierung: 19,4 m × 18,2 m = 353,08 m<sup>2</sup>)

- Grundfläche 17 × 17 m, lichte Höhe 9,00 m + umlaufend seitlich und hinten 1,20 m Umgang
- Montagezüge sind vorzusehen (Übernahme der Züge aus Bestand), Anzahl und Einbau entsprechend (bühnen-) technischer Fachplanung
- lichte Öffnung Hinterbühne zur Hauptbühne 14 m Breite × 8,50 m Höhe

1 Seitenbühne - seitlich des Bühnenturms (Präzisierung: 19,4 m × 19,4 m = 376,36 m<sup>2</sup> zzgl. 34 m<sup>2</sup> Prospektlager = 410,36 m<sup>2</sup>)

- Grundfläche 17 × 17 m, lichte Höhe 9,00 m + umlaufend 1,20 m Umgang + 2 × 17 m × 1 m Prospektlager
- Montagezüge sind vorzusehen (Übernahme der Züge aus Bestand), Anzahl und Einbau entsprechend (bühnen-) technischer Fachplanung
- lichte Öffnung Seitenbühne zur Hauptbühne 14 m Breite × 8,50 m Höhe

Seitenbühnenflächen können aufgrund der notwendigen Zusanordnung bzw. des Seilverlaufs der Obermaschinerie nicht beidseitig aufgeteilt werden.

#### OG / Orchestergraben, Tageslager (230 m<sup>2</sup>)

1 Orchestergraben (148 m<sup>2</sup>)

- 1,5 m<sup>2</sup> je Musiker bzw. Musikerin für 99 Musikerinnen und Musikern

1 Tageslager für Instrumente (82 m<sup>2</sup>)

- direkt und niveaugleich zugänglich vom Orchestergraben

Der Orchestergraben soll händisch eingedeckelt werden können, um zusammen mit den Seiten- und Hinterbühnen eine Arena-Bühne generieren zu können.

Seiten und Hinterbühne sind in der Arenavariante mit einer mobilen Tribüne zu bestuhlen.

Flucht- und Rettungswege, sowie Anbindung an Besucherbereiche (und die technischen Belange der Akustik sowie der Be- und Entlüftung) sind entsprechend vorzusehen.

Das Tageslager kann bei enger Verknüpfung von Stimmzimmern im Bestand, Orchesterprobensaal und Orchestergraben im Bestand angenommen werden

Instrumente können zwischen Stimmzimmern, Orchesterprobensaal und Orchestergraben (und ggf. Stimmzimmern) nicht im Freien transportiert werden.

### [RQ | Bühnenrequisite \(55 m²\)](#)

1 Raum für Bühnenrequisite/ -küche (40 m²)

1 Tageslager (15 m²)

- Anbindung an Hinterhausfunktionen im Bestand (im Bes. Requisite) erforderlich und darzustellen (Wege der Beschäftigten/ Transportwege)

### [VT | Veranstaltungstechnik Bühnenbetrieb \(55 m²\)](#)

Projektions- / Ton- / Lichtloge sowie Beleuchtungspositionen und -brücken und zugehörige Technikflächen im Saal entsprechend (bühnen-) technischer Fachplanung

- im Vorderhaus/ Zuschauerraum (an Rückwand ggü. Bühne)

### [BL | Magazin, Kulissenlager \(696 m²\)](#)

1 Magazin (vertikal) – zwischen Seiten- und Hinterbühne (176 m²)

- Magazin für stehend gelagerte Bühnenaufbauten (vertikales Magazin), lichte Höhe 9 m
- lichte Öffnung zu Hinterbühne und Seitenbühne 6 m Breite × 8,50 m Höhe, lichte Öffnung zur Anlieferungsbereich 3,50 × 3,50 m

1 Montagefläche (100 m²)

- lichte Höhe 9 m zuzüglich Montagezüge

1 Anlieferungszone – zwischen Magazin (vertikal) und Probebühne in Bühnengröße (Oper) (100m²)

- Witterungsgeschützte Verkehrsfläche zum Be- und Entladen des Fuhrparks STN, sowie zur internen Logistik. Grundfläche entsprechend architektonischem Konzept.
- Wenderadien der Kulissenwägen sind zu beachten Höhe licht 3,50 Meter
- lichte Öffnung zu Magazin (vertikal) sowie Probebühne in Bühnengröße (Oper) jeweils 3,50 × 3,50 m

Weitere Lagerflächen Bühnenbetrieb (in Summe 320 m²), bestehend aus

- 1 Magazin (horizontales Magazin); Grundfläche siehe Raumprogramm; Höhe licht 3,50 Meter
- 1 Möbellager; Grundfläche siehe Raumprogramm; Höhe licht 3,50 Meter
- 1 Bühnenlager Standardmaterial; Grundfläche siehe Raumprogramm; Höhe licht 3,50 Meter
- Tageslager der jeweiligen Gewerke; Anzahl und Grundflächen siehe Raumprogramm; Höhe licht 3,50 Meter

### [AG | Abendgarderoben \(zuvor 465 m² jetzt 563 m²!\)](#)

Abendgarderoben, Bereitschaftsräume, Sanitärbereiche und weitere Nebenräume

- Anbindung an Hinterhausfunktionen im Bestand (Requisite, Werkstätten, Garderoben etc.) erforderlich und darzustellen (Wege der Künstler\*Innen und Beschäftigten/ Transportwege)

### GMZ | Generalmusikzentrum (400 m<sup>2</sup>)

#### 1 Orchesterprobensaal für die Staatsphilharmonie (99 Musikerinnen und Musiker)

- lichte Höhe 9m
- Verbindung von Orchesterprobensaal, Stimmzimmern (im Bestand) und Orchestergraben (Wege der Musiker\*Innen und Transportwege für Instrumente) erforderlich und darzustellen
- bei großer Entfernung von Stimmzimmern und Orchestergraben sind zusätzliche Einspielräume in der Nähe des Orchestergrabens erforderlich
- bei großer Entfernung zum Bestand ist ein Tageslager für Instrumente erforderlich (siehe OG / Orchestergraben, Tageslager)
- Instrumente können zwischen Stimmzimmern, Orchesterprobensaal und Orchestergraben (und ggf. Stimmzimmern) nicht im Freien transportiert werden

### OPZ | Opernzentrum [zuvor 420 m<sup>2</sup> jetzt 460 m<sup>2</sup>!]

#### 1 Probebühne in Bühnengröße (Oper) – möglichst hinter der Hinterbühne (Präzisierung 23 m × 20 m = 460 m<sup>2</sup>)

- Grundfläche wie Spielfläche der Hauptbühne plus 3 m Vorbühne, Umlaufend 1,50 m Umgang und Kleinteillager
- Montagezüge sind vorzusehen (Übernahme der Züge aus Bestand), Anzahl und Einbau entsprechend (bühnen-) technischer Fachplanung
- lichte Öffnung Hinterbühne zur Probebühne 14 m Breite × 8,50 m Höhe, lichte Öffnung zu Anlieferungsbereich 3,50 × 3,50 m

Die Probebühne muss (ggf. mittels Schallschleusen) akustisch von den angrenzenden Räumen abgetrennt sein. Parallelbetrieb ist anzunehmen.

### VT | Veranstaltungstechnik allgemein (376 m<sup>2</sup>)

Büros/ Aufenthaltsräume/ Werkstätten (160 m<sup>2</sup>)

- zu belichtende Räume

Diverse Technik-/ Lagerräume (216 m<sup>2</sup>)

## FG 2 - Besucher\*innenbereiche Opernhaus

### S0 | Großer Saal Opernhaus (826m<sup>2</sup>)

- für mind. 800 Personen mit ansteigender Bestuhlung
- Anbindung zu den Foyers und sonstigen Publikumsbereichen (Garderobe, Catering/ Gastronomie, WC etc.) erforderlich und darzustellen

Aus FG 1 ist im Zuschauerraum zusätzlich erforderlich

- Projektions- / Ton- / Lichtloge, Beleuchtungspositionen und -brücken und zugehörige Technikflächen im Saal entsprechend (bühnen-) technischer Fachplanung (55 m<sup>2</sup>)

## Explanations on the programme in the supplementary building

### FG 1 - Stage and Rehearsal Operations Opera House

#### BÜ | Main Stage

1 stage tower/main stage (specification: 25 m wide × 18.5 m deep = 462.5 m<sup>2</sup>):

- Playing area 17 × 17 m plus 2.5 × 14 m lighting aisle on each side and 1.5 m clearance to the side and behind the lighting aisle / playing area.
- Turntable Outer dimensions approx. 14 × 14 m (installation in the playing area, upper edge level with stage area)
- Technical portal approx. 12.00 × 6.50 m, depth of forestage 2 m
- Architectural portal (portal visible from the auditorium) according to the requirements of the visual relationships between the auditorium and the playing area.

If located in the "inner courtyard", the building should not overhang the lower roof of the circular building (colonnade level).

#### BT | Main stage - stage technology (223 m<sup>2</sup>)

- Reduced upper machinery (takeover of trains from existing stock) with accessible lacing and roller floor, lighting galleries according to specialist planning in the stage tower, clear room height in the stage tower approx. 22.50 m.
- No under-stage/under-machinery is to be provided.
- Areas can be located under the stage without affecting the ground floor of the place of assembly.

#### NB / backstage, side stage, understage (understage omitted!)

1 backstage - behind the stage tower / behind the main stage (specification: 19.4 m × 18.2 m = 353.08 m<sup>2</sup>)

- Floor space 17 × 17 m, clear height 9.00 m + circumferential side and rear 1.20 m handling
- Assembly hoists are to be provided (takeover of hoists from existing stock), number and installation according to (stage) technical planning.
- Clear opening backstage to main stage 14 m width × 8.50 m height

1 side stage - at the side of the stage tower (specification: 19.4 m × 19.4 m = 376.36 m<sup>2</sup> plus 34 m<sup>2</sup> stage prospect storage = 410.36 m<sup>2</sup>)

- Floor space 17 × 17 m, clear height 9.00 m + all-round 1.20 m handling + 2 × 17 m × 1 m stage prospect store
- Assembly hoists are to be provided (takeover of hoists from existing stock), number and installation according to (stage) technical planning.
- Clear opening side stage to main stage 14 m width × 8.50 m height

Side stage areas cannot be divided on both sides due to the necessary traction arrangement or the rope run of the upper machinery.

#### First floor / orchestra pit, day storage (230 m<sup>2</sup>)

1 orchestra pit (148 m<sup>2</sup>)

- 1.5 m<sup>2</sup> per musician for 99 musicians

1 day storage for instruments (82 m<sup>2</sup>)

- Direct and level access from the orchestra pit

The orchestra pit should be able to be covered manually in order to generate an arena stage together with the side and back stages.

In the arena version, the sides and backstage are to be seated with a mobile grandstand.

Escape and rescue routes, as well as connections to visitor areas (and the technical concerns of acoustics and ventilation) are to be provided accordingly.

The day camp can be assumed with close connection of the voice rooms in the inventory, orchestra rehearsal hall and orchestra pit in the inventory

Instruments cannot be transported outdoors between the tuning rooms, orchestra rehearsal hall and orchestra pit (and tuning rooms, if applicable).

### [RQ | Stage Props \(55 m<sup>2</sup>\)](#)

1 room for stage props/kitchen (40 m<sup>2</sup>)

1 day camp (15 m<sup>2</sup>)

- Connection to rear building functions in the existing building (in particular props) required and to be shown (routes of employees/transport routes)

### [VT | Event technology stage operation \(55 m<sup>2</sup>\)](#)

Projection / sound / lighting loge as well as lighting positions and bridges and associated technical areas in the hall according to (stage) technical planning.

- in the front building/ auditorium (on the back wall opposite the stage)

### [BL | Magazine, scenery warehouse \(696 m<sup>2</sup>\)](#)

1 magazine (vertical) - between side and back stage (176 m<sup>2</sup>)

- Magazine for vertically stored stage structures (vertical magazine), clear height 9 m
- Clear opening to backstage and side stage 6 m wide × 8.50 m high, clear opening to delivery area 3.50 × 3.50 m

1 assembly area (100 m<sup>2</sup>)

- Clearance height 9 m plus assembly hoists

1 delivery zone - between magazine (vertical) and rehearsal stage in stage size (opera) (100m<sup>2</sup>)

- Weather-protected traffic area for loading and unloading the STN vehicle fleet, as well as for internal logistics. Floor space according to architectural concept.
- Turning radii of the scenery trolleys must be observed Height clear 3.50 metres
- Clear opening to magazine (vertical) and rehearsal stage in stage size (opera) each 3.50 × 3.50 m

Further storage areas for stage operations (in total 320 m<sup>2</sup>), consisting of

1 magazine (horizontal magazine); floor space see room plan; height clear 3.50 metres

1 furniture store; floor space see room programme; height clear 3.50 metres

1 stage storage standard material; floor space see room programme; height clear 3.50 metres

Day storage for the respective trades; number and floor areas see room programme; height clear 3.50 metres

### [AG | evening dressing rooms \(previously 465 m<sup>2</sup> now 563 m<sup>2</sup>!\)](#)

Evening dressing rooms, on-call rooms, sanitary areas and other ancillary rooms

- Connection to back-of-house functions in the existing building (props, workshops, dressing rooms, etc.) is necessary and must be shown (routes for artists and employees/transport routes).

### GMZ | General Music Centre (400 m<sup>2</sup>)

1 orchestra rehearsal hall for the State Philharmonic Orchestra (99 musicians)

- Clearance height 9m
- Connection of orchestra rehearsal hall, tuning rooms (existing) and orchestra pit (routes for musicians and transport routes for instruments) required and to be shown.
- if the distance between the voice rooms and the orchestra pit is large, additional recording rooms near the orchestra pit are required
- if there is a long distance to the stock, a day storage for instruments is necessary (see OG / orchestra pit, day storage)
- Instruments cannot be transported outdoors between the tuning rooms, orchestra rehearsal hall and orchestra pit (and tuning rooms, if applicable)

### OPZ | Opernzentrum (previously 420 m<sup>2</sup> now 460 m<sup>2</sup> !)

1 rehearsal stage in stage size (opera) - if possible behind the backstage (specification 23 m × 20 m = 460 m<sup>2</sup>)

- Floor space as for the main stage plus 3 m proscenium, 1.50 m walk-around and small parts storage area.
- Assembly hoists are to be provided (takeover of hoists from existing stock), number and installation according to (stage) technical planning.
- Clear opening backstage to rehearsal stage 14 m width × 8.50 m height, clear opening to delivery area 3.50 × 3.50 m

The rehearsal stage must be acoustically separated from the adjacent rooms (if necessary by means of sound locks). Parallel operation is to be assumed.

### VT | Event technology in general (376 m<sup>2</sup>)

Offices/ lounges/ workshops (160 m<sup>2</sup>)

- Rooms to be lit

Various technical/storage rooms (216 m<sup>2</sup>)

## FG 2 - Visitor Areas Opera House

### S0 | Great Hall Opera House (826m<sup>2</sup>)

- for at least 800 people with ascending seating
- Connection to the foyers and other public areas (cloakroom, catering/restaurants, WC, etc.) required and to be shown.

From FG 1, the following is additionally required in the auditorium

- Projection / sound / lighting loge, lighting positions and bridges and associated technical areas in the hall according to (stage) technical planning (55 m<sup>2</sup>)